



FEDERACION SINDICAL MUNDIAL
WORLD FEDERATION OF TRADE UNIONS
FÉDÉRATION SYNDICALE MONDIALE
ВСЕМИРНАЯ ФЕДЕРАЦИЯ ПРОФСОЮЗОВ

Praga, 13 de julio de 1981

Checoslovaquia, 121 47 Praga 2, Vinohradská 10
Teléfono 243741-9, Telex 121525 WFTU C
Dirección telegráfica: FESYMOND PRAGUE

A todas las organizaciones
afiliadas y amigas

SG/Circ. Nº 35/81

Asunto: Campaña contra la represión en Turquía

Estimados compañeros:

Desde el golpe de Estado militar del 12 de septiembre de 1980, Turquía vive bajo un régimen en el que las libertades sindicales se escarnean de manera sistemática.

La Confederación de Sindicatos Obreros Progresistas de Turquía (DISK) constituye, desde la toma del poder por la Junta, uno de los blancos de la represión.

Centenares de dirigentes y militantes de la DISK y los sindicatos afiliados a ella sufren en las prisiones militares desde hace ya diez meses.

Se han incoado varios procesos contra estos sindicalistas. Estos procesos testimonian la violación sin igual de las libertades sindicales y de los derechos fundamentales del hombre, en flagrante contradicción con los Convenios de la OIT y la Carta de la ONU.

Hay que subrayar que se ha anunciado un nuevo proceso contra 52 dirigentes de la DISK y sus sindicatos afiliados ante un tribunal militar de Estambul, que será la base de otros procesos contra unos 2.000 dirigentes y militantes sindicales. El fiscal militar ha pedido la pena de muerte para Abdullah Bastürk, presidente de la DISK, y sus 51 compañeros. A los 52 sindicalistas se les acusa de querer "suprimir" la Constitución de la República, mientras que son los generales mismos los que la suspendieron tras el golpe de Estado.

Este proceso constituye un acto profundamente antisindical y antiobrero que no favorece más que a los círculos más agresivos de la reacción local e internacional, un desafío a los trabajadores del mundo entero.

La FSM eleva su enérgica protesta contra esta tentativa de abatir a los dirigentes de la DISK. Sólo una protesta activa y masiva de los trabajadores de todos los países puede frustrar esta tentativa.

.../



- 2 -

La FSM nunca ha cesado de apoyar a los trabajadores de Turquía, de la DISK y sus sindicatos afiliados en sus valerosas luchas. Siempre ha emprendido acciones y gestiones jurídicas, bajo diferentes formas, en defensa de nuestros compañeros turcos encarcelados y de sus familias.

En este espíritu, la FSM llama a todas las organizaciones sindicales afiliadas y amigas:

- a movilizar todas las fuerzas en un amplio movimiento de protesta y solidaridad, organizando peticiones masivas, mociones, delegaciones a las embajadas de Turquía, transformando, sobre todo, los días de la vista de la causa en verdaderas jornadas de lucha, etc.,

- a dirigirse, ante todo, al Sr. Kurt Waldheim, Secretario General de la ONU, y al Sr. Francis Blanchard, Director General de la OIT, exhortándoles a que intervengan cerca de las autoridades turcas para salvar a los dirigentes y militantes de la DISK de la muerte, de la tortura y de la prisión.

Con saludos fraternales

Ibrahim ZAKARIA
Secretario General
Interino

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA MERKEZİ



FEDERACION SINDICAL MUNDIAL
WORLD FEDERATION OF TRADE UNIONS
FÉDÉRATION SYNDICALE MONDIALE
ВСЕМИРНАЯ ФЕДЕРАЦИЯ ПРОФСОЮЗОВ

Czechoslovakia, 121 47 Praga 2, Vinohradská 10
Teléfono 243741-9, Telex 121525 WFTU C
Dirección telegráfica: FESYMOND PRAGUE

براغ في ١٣ يوليو / تموز ١٩٨١

الى جميع المنظمات المنتمية
والصديقة



رسالة دورية رقم ٨١/٣٥
الموضوع : حملة ضد القمع في تركيا
Cir. No. 35/81

الرفاق الاعزاء ،

تعيش تركيا منذ الانقلاب العسكري الذي حدث يوم ١٢ سبتمبر/ ايلول ١٩٨٠ في ظل
نظام تنتهك فيه بصورة منتظمة الحريات النقابية
وكان اتحاد النقابات التقدمي (الديسك) هدفا رئيسيا للقمع منذ ان استولت
الطغمة على السلطة .

وعلى مدى عشرة اشهر يعاني المثات من قادة الديسك ومناضليه واتحاداته المنتمية
يعانون من في السجون العسكرية .

ووجهت تهم عديدة ضد هؤلاء النقابيين مما يشهد على انتهاك الحريات النقابية والحقوق
الاساسية للانسان بصورة ليس لها مثيل وهذا يتناقض بصورة صارخة مع مواثيق منظمة العمل
الدولية وميثاق الامم المتحدة . ويجب الاشارة الى انه قد حدد لمدىالات محكمة لاحقة لـ ٥٢
من قادة الديسك ومنظماته المنتمية ان تتم امام محكمة عسكرية في اسطنبول وستصبح هذه
المحكمة اساسا لمدىالات اخرى ضد ٢٠٠٠ من القادة النقابيين والمناضلين النقابيين .
وقد طالب المدعى العام العسكري بعقوبة الاعدام على عبدالله باستورك، رئيس اتحاد الديسك
و١٥ من رفاقه .

ويتهم الـ ٥٢ نقابيا بتهمة انهم يريدون " الاطاحة " بدستور الجمهورية، في حين
ان الجنرالات انفسهم هم الذين اطاحوا بالدستور كنتيجة للانقلاب العسكري .

ان هذه المحاكمة هي عمل موجه ضد النقابات والعمال وتخدم فقط العناصر الاكثر
عدوانية من الرجعية المحلية والعالمية . وهي تحدى لعمال العالم كله .

ان اتحاد النقابات العالمي يعبر عن احتجاجه القوي ضد هذه المحاولة للتقليل من قدر قادة الديسك . ان السبيل الوحيد لانفصال هذه المحاولة هو القيام باحتجاجات جماهيرية ينفذها العمال في كل البلدان .

ولم يتوقف اتحاد النقابات العالمي عن دعم عمال تركيا واتحاد الديسك ومنظماته المنتمية في نضالهم الباسل . وقد اضطلع باستمرار بمختلف الاعمال والاجراءات القانونية دفاعا عن رفائنا المسجونين في تركيا وعن اسرهم .

وبهذه الروح، يدعو اتحاد النقابات العالمي كافة المنظمات المنتمية والصديقة الى:-

- تعبئة كافة قواهم في حملة احتجاج وتضامن عريضة عن طريق تنظيم عرائض وتحركات ووفود جماهيرية لسفارات تركيا وبخاصة عن طريق تحويل ايام المحاكمة الى ايام نضال حقيقية ،

- ارسال طلبات الى كورت فالدهايم ، سكرتير عام الامم المتحدة ، والسيد فرانسيس

بلانشار المدير العام لمنظمة العمل الدولية، تطالبهم بالتدخل لدى السلطات

التركية من اجل انقاذ حياة قادة الديسك ومناضليه ، منهم من التعذيب والسجن .

المخلص

ابراهيم زكريا

السكرتير العام بالنيابة